

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to			
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728			
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery	
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		NIF: ESB48966154 Free ☐ Not free ☐		Wagon ☐ Shipping ☐ Freight ☐ for vehicle ☐ fast freight ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐	
ADVICE NOTE Delivery Note (8)No. 11438968 (9)Date of Delivery 01.07.2024					
(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304900			MPL Andoni Arana		140009640
(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight	
	FCA Free carrier	00020		(23)gross 8,194.200	(24)net 6,391.200
(25)Shipping address					(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno					14248
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity + / - Remarks
10	25103178602510317 860 E056646	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860 180372116 5013544761 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 20 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 28/6/24 Firma:	600	EA	325109
		(21)Packing			
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	20	UN	
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA) 28.6.2024 con riserva di verifica su qualità e quantità					
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check	(44)Check report		(45)Consignee
Date					(46)Invoice check
Country of Origin: SPAIN					

Remitente (nombre, domicilio, país) 1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza - 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/966.154				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
Consignatario (nombre, domicilio, país) 2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGUA RT. SAN BAI MOUNO - ITALIA				Porteador (nombre, domicilio, país) 16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Luis Rodriguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.roba70@gmail.com 1354-33J Q AK M 545			
Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) 3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) nemak SPAIN, S.L. Polígono Industrial Galarza - 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/966.154				Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) 17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)			
Lugar y fecha de la entrega de la mercancía (lugar, país, fecha) 4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of receipt of the goods (place, country, date) Polígono Industrial Galarza - 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/966.154				Reservas y observaciones del porteador 18 Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.			
Documentos anexos 5 Documents annexes Documents attached ALB 11438968				10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'Emballage Method of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	
20. PAUT. PIEZA / AUTOM						11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg	
						12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3	
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)		20 A pagar por To be paid by: Precio del Transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL		21 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery 25-6-2004	
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza - 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/966.154		23 Firma y sello del porteador Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Luis Rodriguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.roba70@gmail.com		24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues Goods received 28 GIU 2024 riserva di qualità e quantità	

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

AL 02028